



# Code of Conduct      مدونة قواعد السلوك

The time is always right to do the right thing.

—Dr. Martin Luther King, Jr.

الوقت مناسب دائمًا لفعل الشيء الصحيح.

— الدكتور مارتن لوثر كينغ الإبن

# رسالة من خافيير رودريغوز

## الغرض من مدونة قواعد السلوك:

لتصبح خارطة طريق للقرية، وتوجه أعضاء الفريق  
لاتخاذ الخيارات الصديقة في أنشطتهم اليومية.



في دافيتا، لنا الفخر العظيم بتقديمنا رعايةً داعمة لحياة مرضانا، الاهتمام بزملائنا في الفريق وإدارتنا لعملياتنا والتزامنا بمعايير عالية كمواطنين مؤسسيين. نحن ملتزمون بفعل الشيء الصحيح وإجراء أنشطة أعمالنا وفقاً لسياساتنا، والقوانين واللوائح المعمول بها ومع احترام حقوق الإنسان. مهمتنا أن تكون المزود والشريك وصاحب العمل المفضل – لا يمكن تحقيقها إلا إذا كان كل واحد منا يفي بهذه الالتزامات.

تعتبر مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا أساسية لرسالتنا وقيمها الأساسية وهي جزء لا يتجزأ من هويتنا القرية. إنها أساس سياساتنا وإجراءاتنا، والتي توفر إرشادات إضافية وأكثر تفصيلاً بشأن السلوكيات المتوقعة. إن المدونة الخاصة بنا هي الأداة المرجعية الإرشادية لجميع أعضاء فريق دافيتا للقيام بالأشياء الصديقة بالطريقة الصديقة لخدمة مرضانا وزملائنا في الفريق والقرية ككل.

إنه لشرف لي أن أقود قرية دافيتا الخاصة بنا وأنا فخور بالعمل الذي نقوم به كل يوم. من المهم أن تكون جميعاً على دراية بدور مدونة قواعد السلوك الخاصة بنا وأن نستخدمها كدليل فيما نقوم به. يجب أن نبني جميعاً مركزين على أن تعكس كلماتنا وأفعالنا السلوك الصديق لعيش مهمنا وقيمها الأساسية. شكرًا لكم على تفانيكم في خدمة مرضانا وبعضكم البعض ومجتمعاتنا.  
واحد للكل!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "خافيير رودريغوز".

خافيير رودريغوز  
الرئيس التنفيذي وعمدة القرية

## رؤيتنا

السعي الدائم نحو غد أكثر صحة

# جدول المحتويات

<b>احترام بعضنا البعض</b>	
17.....	احترام حقوق الإنسان
17.....	تكافؤ فرص العمل
17.....	التوظيف القانوني
18.....	المخدرات والكحول
18.....	التحرش
19.....	الصحة والسلامة
<b>مارسات الأعمال</b>	
20.....	الترميز الصحيح، الفوائير ومحاسبة المرضي
20.....	حفظ الوثائق
21.....	سجلات مالية دقيقة
<b>أصول دافيتا والتكنولوجيا</b>	
22.....	الاستخدام السليم للأصول دافيتا والتكنولوجيا
22.....	الذكاء الاصطناعي
23.....	ال التواصل الخارجي
23.....	التداول بناءً على معلومات داخلية
23.....	موقع وسائل التواصل الاجتماعي
<b>الانصياع للقانون</b>	
24.....	قوانين مكافحة الادتكار
25.....	قوانين مكافحة الفساد ومكافحة الرشوة
25.....	مكافحة غسل الأموال و مكافحة الإرهاب
26.....	قوانين مكافحة العمولات الأمريكية
26.....	قوانين حظر تحريض المرضي
26.....	الإحتيال والهدر وسوء الإستخدام
26.....	مارسات التسويق والإعلان
<b>مجتمعاتنا</b>	
27.....	العمل السياسي
27.....	العطاء الخيري
28.....	الخلاصة
29.....	الموارد لدعم الاختيار الصحيح
<b>مقدمة</b>	
4.....	مسؤولياتنا
5.....	كيفية استخدام هذه المدونة
<b>برنامجنا للامتثال</b>	
6.....	مدير الامتثال وفرق الامتثال
6.....	السياسات والإجراءات ومدونة قواعد السلوك
6.....	تدريب الامتثال
7.....	الخط الساخن للامتثال
8.....	الالتزام بالإبلاغ
8.....	عدم الانتقام
9.....	التحقيقات الداخلية
9.....	الاستجابة للتحقيقات الخارجية
<b>خدمة مرضانا</b>	
10.....	جودة رعاية المرضي
10.....	مقدمو الخدمات المؤهلون
11.....	خصوصية المرضي
<b>العلاقات مع الآخرين</b>	
12.....	علاقات العمل
13.....	العلاقات مع الأطباء ومقدمي الخدمات الآخرين
14.....	علاقات المرضي
14.....	مجاملات الأعمال
<b>تجنب تضارب المصالح</b>	
15.....	عام
15.....	العمل الخارجي
16.....	فرص العمل
16.....	الأصدقاء والأقارب

# مسؤولياتنا



تعد مدونة قواعد السلوك (المدونة) دليلاً ارشادياً لجميع زملائنا في الفريق (بما فيهم الزملاء المتعاقدين)، مجلس إدارتنا، الشركاء الأطباء وبعض الأطراف الثالثة الذين يقومون بالأعمال نيابةً عن دافيتا على مستوى العالم. يجب على كل منا قراءة مدونة قواعد السلوك وفهمها واتباعها.

الامتثال مسؤولية الجميع، يجب على جميع أعضاء الفريق:

- قراءة وفهم واتباع المدونة وسياسات وإجراءات الامتثال الخاصة بشركة دافيتا.
- طلب التوجيه في حالة الشك.
- تجنب السلوك غير القانوني أو غير الأخلاقي أو غير اللائق.
- الإبلاغ عن أي انتهاك مشتبه به أو معلى لسياسات وإجراءات الامتثال الخاصة بدافيتا أو القوانين أو اللوائح المعمول بها أو المدونة. باختصار، إذا رأيت أو سمعت شيئاً ما، فمن واجبك أن تبلغ عنه.
- المساعدة في استفسارات الامتثال، التدقيق والتحقيقات.
- تحمل المسؤلية والمساءلة عن أفعالك.
- قم بإخطار إدارة الامتثال على الفور إذا قامت حكومة الولايات المتحدة أو أي حكومة ولاية بفرض عقوبات عليك أو استبعادك من المشاركة في أي برنامج تموله الحكومة أو إذا كنت تخضع لعقوبات أو استبعادات في أي من الدول التي تعمل فيها دافيتا.

تلترم دافيتا بالقيام بالأمر الصحيح والحفاظ على الامتثال الكامل لجميع متطلبات برنامج الرعاية الصحية الفيدرالية والولائية بالولايات المتحدة والقوانين المماثلة، وكذلك المتطلبات في البلدان التي تمارس فيها دافيتا أعمالها. قد تتخذ دافيتا إجراءات تصديقية قد تصل إلى وتشمل إنهاء العلاقة التعاقدية، حسب ما يسمح به القانون، ضد أي زميل في الفريق لا يتصرف وفقاً لسياسات وإجراءات دافيتا أو القوانين واللوائح المعمول بها أو هذه المدونة.

# كيفية استخدام هذه المدونة

تساعد مدونة قواعد السلوك في دافيتاً أعضاء الفريق على اتخاذ الخيارات الصحيحة وفعل الشيء الصحيح.

تهدف هذه المدونة إلى مساعدتنا في إدارة الأعمال بطريقة قانونية وأخلاقية تتوافق مع قيم دافيتا الأساسية. كما توجه المدونة فهمنا لقسم الامتثال في دافيتا والسياسات والإجراءات الرئيسية وبعض القوانين واللوائح المعمول بها. تطبق المعايير الموضحة في هذه المدونة في جميع البلدان التي تمارس فيها دافيتاً أعمالها.

نحن نخضع لقوانين وأنظمة الدول التي تعمل فيها دافيتا. بالإضافة إلى ذلك، لدى دافيتا سياسات وإجراءات محددة تهدف إلى توجيه سلوكنا. إذا لم تكون متأكداً من السياسات والإجراءات أو القوانين واللوائح التي تنطبق على أنشطتك، فاستشر مشرفك أو قسم الامتثال أو القسم القانوني. نحن نلزم زملائنا في الفريق، والشركاء الأطباء، ومجلس الإدارة، وبعض الأطراف الثالثة الذين يقومون بالأعمال نيابة عن دافيتا، بنفس المعايير. ونحن نتوقع منهم جميعاً الالتزام بسياسات وإجراءات دافيتا وجميع القوانين واللوائح المعمول بها وهذه المدونة.



# برنامجنا للامتثال

يتبنى برنامج الامتثال ما نلتزم به من دعم لمهمنا وقيمنا الأساسية يومياً، وفي كل ما نقوم به.

## مدير الامتثال وفريق الامتثال

لدى دافييتا قسم مخصص للامتثال يُعرف داخلياً باسم فريق كويست. يقوم زملاء فريق الامتثال بإدارة برنامج الامتثال على أساس يومي، وهم متاحون دائرياً للإجابة على الأسئلة المتعلقة بالامتثال ومعالجة المخاوف. يقوم جيم هاري كبير مسؤولي الامتثال (CCO) بالإشراف على برنامج الامتثال وتقديم تقاريره مباشرة إلى لجنة الامتثال والجودة التابعة لمجلس الإدارة وللرئيس التنفيذي (CEO).

## السياسات والإجراءات ومدونة قواعد السلوك

أصدر قسم الامتثال سياسات وإجراءات ومدونة قواعد السلوك للمساعدة في توجيه أفعالنا. توفر سياسات وإجراءات الامتثال إرشادات حول مواضع وأنشطة أعمال محددة، في حين تُعد هذه المدونة دليلاً للسلوك العام لعملياتنا العالمية.

## تدريب الامتثال

يجب على جميع أعضاء الفريق، وزملاء الفريق الضيوف، والمديرين الطبيعين، وشركاء المشاريع المشتركة، وبعض الموردين ، والأطراف الثالثة الأخرى، وفقاً لما يقتضيه الالتزام التعاقدية، إكمال تدريب دافييتا على الامتثال. يعد هذا التدريب جزءاً مهماً من أساس برنامج الامتثال الخاص بنا.



الخط الساخن للامتثال متاح 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع. يُدير الخط الساخن طرف ثالث وهو آمن وسري. في معظم البلدان، بما في ذلك الولايات المتحدة، قد يختار زملاء العمل عدم الكشف عن هوياتهم. يجب تقديم البلاغات إلى الخط الساخن للامتثال بحسن نية.



قد تؤثر قوانين الخصوصية المحلية خارج الولايات المتحدة على توفر الخط الساخن وشروط استخدامه. استشر مشرفك أو قائد الامتثال المحلي للحصول على معلومات تتعلق بالاستخدام المحلي للخط الساخن للامتثال.

## FAQ

**س: إذا رغبت في تقديم بلاغ على الخط الساخن للامتثال، فهل سأتحدث إلى عضو فريق دافيتا؟**

ج: لا. يتم تشغيل الخط الساخن للامتثال بواسطة طرف ثالث متعاقد لديه موظفين مدربين سيأخذون تقريرك ويسلمونه إلى إدارة الامتثال عبر نظام آلي.

**س: هل يمكنني الإبلاغ دون الكشف عن هويتي؟**

ج: في الولايات المتحدة، يمكنك الإبلاغ دون الكشف عن هويتك. في خارج الولايات المتحدة، يعتمد الأمر على القانون المحلي، حيث أن بعض الدول لديها قوانين تحظر الإبلاغ المجهول. يُرجى الرجوع إلى سياسات الخط الساخن للامتثال المحلي أو مسؤول الامتثال المحلي للحصول على مزيد من المعلومات.

**س: ما هي المشكلات التي يجب أن أبلغ عنها عن طريق الخط الساخن للامتثال؟**

ج: يجب عليك الإبلاغ عن الانتهاكات المشتبه بها أو الفعلية لسياسات وإجراءات الامتثال الخاصة بشركة دافيتا، والقوانين واللوائح المعمول بها، وهذه المدونة. ما يلي من الأمثلة على سبيل المثال لا الحصر: الهدايا غير اللائقة، الرشاوى أو العمولات غير المشروعة، تزوير أو إتلاف المعلومات، والمخاوف المتعلقة بفوائير الرعاية الصحية، وتضارب المصالح، وإساءة استخدام أموال أو ممتلكات دافيتا.

**س: كم من الوقت يستغرق متابعة الشكوى؟**

ج: تم مراجعة جميع بلاغات الخط الساخن للامتثال خلال فترة زمنية معقولة بناءً على الأولوية. يمكنك استخدام رقم البلاغ ورقم التعريف الشخصي (PIN) للتحقق من حالة بلاغك، على الرغم من عدم توفر معلومات تفصيلية بشأن النتائج أو الاستنتاجات.

**س: هل هناك أي طريقة يمكن من خلالها الكشف عن هويتي عندما أقدم بلاغاً عن طريق الخط الساخن للامتثال؟**

ج: تسعى دافيتا جاهدة لاحفاظ على سرية الأفراد الذين يقومون بالإبلاغ عن مخاوفهم إلى الخط الساخن للامتثال. ومع ذلك، قد يصبح المبلغ معروفاً أثناء التحقيق بناءً على ظروف واقعية. ستدمي دافيتا هوية كل مبلغ إلى أقصى حد ممكن وتحظر الانتقام من أي شخص يبلغ عن مخاوف تتعلق بالامتثال بحسن نية.

## الالتزام بالإبلاغ

من واجبنا الحفاظ على أعلى مستوى من النزاهة والمسؤولية عن طريق إبلاغ المشرف، أو الإدارة العليا، أو إدارة الامتثال، أو الإدارة القانونية، أو الخط الساخن للامتثال بأي انتهاك مشتبه به أو فعلي لسياسات وإجراءات دافيتا أو القوانين واللوائح المعمول بها أو هذه المدونة. نحن نشجع الإبلاغ الطوعي (وهو ما يعني الإبلاغ عن انتهاك شاركت فيه أو كنت على علم به)، وعلى الرغم من أن الإبلاغ الطوعي لا يعفي زملاء الفريق أو يحميهم من الإجراءات التصحيحية، إلا أنه قد يؤخذ في الاعتبار عند تحديد الإجراء التصحيحي المناسب، إن وجد.

عدم الإبلاغ يعرضك أنت ودافيتا للخطر. باختصار، إذا رأيت أو سمعت شيئاً، فمن واجبك أن تبلغ عنه.

## FAQ

س: ماذا يعني تقديم بلاغ "بحسن نية" عبر الخط الساخن للامتثال؟

ج: الإبلاغ المقدم "بحسن نية" يعني أن المبلغ قدّم بلاغاً صادقاً، دون تعمد الأدعاء أو نية سيئة، وقدّم البلاغ بناءً على اعتقاد معقول بأن انتهاكاً محتملاً قد حدث أو قد يحدث.

س: ماذا أفعل إذا اعتقدت أنه قد تم الانتقام مني بسبب الإبلاغ عن مخاوفي المتعلقة بالامتثال؟

ج: تنظر دافيتا كل أشكال الانتقام، سيفوم الفريق الذي يراجع تقارير الامتثال بالتحقيق في القضايا التي يتم الإبلاغ عنها. يجب على زملاء الفريق الذين يعتقدون أنهم عرضة للانتقام بسبب الإبلاغ عن مخالفة للامتثال أن يبلغوا على الفور عن هذا السلوك إلى الخط الساخن للامتثال أو لقسم الامتثال.

## عدم الانتقام

يتوقع منا جميعاً أن نشير القضايا أو المخاوف بحسن نية وينبغي أن نفعل ذلك دون خوف من الانتقام. تبذل دافيتا جهوداً للحفاظ على سرية و هوية (حيثما يسمح القانون بذلك) أي فرد يبلغ عن مخاوفه.

لا تتسامح دافيتا مع أي شكل من أشكال الانتقام ضد أي شخص يقدم بلاغاً بحسن نية أو يساعد في التحقيق. الانتقام هو أي إجراء عدوانى، مثل تخفيض المرتب، تخفيض الرتبة، إنهاء الخدمة، الترهيب، أو تهديد شخص ما بسبب مشاركته في نشاط محمي مثل إثارة مخاوف تتعلق بالامتثال بحسن نية.

## مهمتنا

أن تكون الديار الأول كمزود للخدمة وشريك وصاحب عمل



### التحقيقات الداخلية

نحن نحقق في الشكاوى المبلغ عنها بسرعة وسرية إلى أقصى حد ممكن. تم جميع التحقيقات الداخلية بحيداد ودون استنتاجات مسبقة. يتوقع منا جميعاً أن نتعاون بشكل كامل مع التحقيقات ومع أي إجراءات تصحيحية يوصي بها نتيجة لنتائج التحقيق.

### الاستجابة للتحقيقات الخارجية

نحن ملتزمون بالاستجابة بشكل مناسب لأي استفسار أو تدقيق أو تحقيق قانوني من قبل الحكومة، وعدم التدخل فيه. سنكون صريحين في تعاملنا مع المسؤولين الحكوميين أو الموظفين المسؤولين عن إدارة القانون وإنفاذه.

# خدمة مرضانا

يُكن مرضانا كل التقدير لدافيتا لأننا نقدم رعاية عالية الجودة ونلتزم بأعلى المعايير.

## جودة رعاية المرض

نحن نحدث فرقاً في حياة كل مريض من خلال توفير رعاية عالية الجودة. نحن نعامل جميع المرضى بدبء واحترام وكراهة، مع توفير الرعاية المناسبة والضرورية طيباً. نقوم بإشراك المرضى في رعايتهم وتحفيظ علاجهم كلما كان ذلك مناسباً. نحن لا نميز في قبول المرضى أو نقلهم أو تسريحهم أو رعايتهم.

## FAQ

س: أعتقد أن مريض أخطأ في إعطاء دواء لمريض،  
وعندما ذكرت ذلك للمريض، بدا عليه الانزعاج وأخبرني  
إنه سوف يتولى الأمر، ولست متأكداً من أنه قام  
بعمل أي شيء، فهل يتوجب علي فعل أي شيء آخر؟  
ج: إذا لم تكن متأكداً مما حدث أو ما يجب القيام به، فتحدث  
إلى مشرفك أو القائد السريري في المنطقة.  
يمكنك أيضاً الإبلاغ عن المشكلة عن طريق الخط الساخن  
للامتثال. قد تحدث أخطاء، ولكن مع توخي الحذر والانتباه  
من الجميع، يمكن منعها أو تصحيحها.

## مقدمو الخدمات المؤهلون

يتم تدريب زملائنا في الفريق بشكل مناسب لتقديم رعاية عالية الجودة. لا يُسمح إلا للزملا  
الذين تم تدريتهم بشكل مناسب ولديهم المؤهلات المهنية المناسبة بتقديم خدمات رعاية  
المرض.

قبل السماح لهم بقبول أو علاج المرض في أحد مراكز دافيتا، يتم اعتماد الأطباء وغيرهم من  
العاملين في مجال الرعاية الصحية (مثل مقدمو الرعاية المتقدمة) في الولايات المتحدة  
الأمريكية بشكل مناسب وفقاً لما تقتضيه القوانين واللوائح المعمول بها. يتعين على الطاقم  
الطبي الذي يعمل في مراكزنا الالتزام بسياسات وإجراءات دافيتا والقوانين واللوائح المعمول  
بها، وبهذه المدونة.

## طريقة دافيتا

طريقة دافيتا تعني أننا نكرس عقولنا وقلوبنا وأيدينا لتحقيق المهمة، وعيش القيم، وبناء قرية صديقة. وهذا يعني أننا نهتم ببعضنا البعض بنفس القدر  
الذي نهتم به بمرضانا.

## خصوصية المرض

تدرك دافيتا الطبيعة الحساسة للمعلومات الصدية الخاصة لكل مريض (PHI). نحن ملتزمون بالحفاظ على خصوصية المرض وفقاً لقوانين خصوصية البيانات المعمول بها، بما في ذلك قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة الأمريكي لعام 1996 (HIPAA) وتعديلاته اللاحقة وجميع القوانين واللوائح الأخرى المعمول بها التي تحكم خصوصية المرض وأمنهم في البلدان التي تمارس فيها دافيتا أعمالها.

نحن نحترم ونحمي المعلومات السرية المتعلقة بمرضانا من خلال التزامنا بمبادئ الخصوصية هذه.

## FAQ

س: التحدثت جاري ماري بمركزنا مؤخراً. رأيت جارة أخرى أثناء التسوق وسألتني إذا كنت أعرف أخبار ماري، فكيف ينبغي أن أرد عليها؟

ج: يجب أن تخبر جارتك بأنه لا يمكنك مناقشة حالة ماري، أو الخدمات التي تلقتها وتوجيهها للتحدث مع ماري. لديك التزام مهني باحترام خصوصية ماري. يمكنك فقط مناقشة علاج المريض أو المعلومات الصدية الأخرى على النحو الذي تسمح به سياسات وإجراءات دافيتا والقوانين واللوائح المحلية وهذه المدونة.

س: هل يمكنني تقديم نسخة من أحدث معلومات العلاج ونتائج الفحوصات المخبرية للمريض إلى مقدم رعاية صحية آخر؟

ج: نعم. يمكنك تقديم معلومات المريض إلى مقدم رعاية صحية آخر لغرض علاج المريض إذا سمح القانون الم المحلي بذلك. قبل القيام بذلك، تحتاج إلى التحقق من علاقة المريض العلاجية مع مقدم الرعاية الصحية مقدم الطلب. في بعض الأسواق، قد تحتاج أيضاً إلى الحصول على موافقة المريض قبل مشاركة المعلومات.



# FAQ

س: عرض المورد أن يعطيني كمبيوتر منزلي مجاناً لمجرد التوقيع على عقد بين دافيتا وشركته. فهل يسمح لي بقبول الكمبيوتر؟

ج: لا. يجب أن لا نسمح أبداً للهدايا الشخصية أو الخصومات بالتأثير على حكمنا عند توقيع عقد. تختار دافيتا مورديها على أساس السعر والجودة والخدمة، وليس على الهدايا.

س: هل يمكن لمورد الرعاية الصحية تقديم هدايا لزميل العمل؟

ج: لا، لكي يكون مسموحاً به في الولايات المتحدة يجب تقديم الهداية إلى فريق أو مركز أو إدارة، بما ينفق مع السياسات المحلية المتعلقة بقبول الهدايا من الموردين ومشاركة مع المجموعة. بعض الأمثلة على الهدايا المقبولة هي سلال هدايا الأعياد أو صوانى البسكويت أو علب الشوكولاتة. قد يقبل أعضاء الفريق أيضاً عناصر ترويجية مثل المنتجات المكتبية التي تحمل شعار البائع، خارج الولايات المتحدة، تحقق من السياسة الخاصة ببلادك للحصول على إرشادات أو أسأل مسؤول الامتثال المحلي لديك.

## العلاقات مع الآخرين

نسعى جاهدين لبناء علاقات عادلة ومراعية للأخلاق ومتغيرة مع القوانين.

### علاقات العمل

نتعامل مع شركائنا في العمل والموردين والأطراف الثالثة الأخرى بنزاهة واحترام. نختار شركاء العمل والموردين والأطراف الأخرى بناءً على معايير موضوعية، بما في ذلك الجودة والسعر والخدمة، نحن نتندّر قرارات الشراء بناءً على قدرة المورد على تلبية احتياجاتنا. وفقاً للقوانين المحلية والأنشطة التجارية المفترضة، قد تقوم دافيتا بفحص أو إجراء العناية الواجبة المناسبة على شركاء الأعمال والموردين والأطراف الثالثة الأخرى، بما في ذلك تحديد ما إذا كانوا قد تعرضوا للعقوبات من أي جهة حكومية أو تم استبعادهم من المشاركة في البرامج الحكومية.



## العلاقات مع الأطباء ومقدمي الخدمات الآخرين

نحن نسعى جاهدين للشراكة والعمل فقط مع الأطباء ومقدمي الرعاية الصحية الآخرين ( HCPS ) الذين يمثلون لسياسات وإجراءات دافيتا، وللقوانين واللوائح المعمول بها، وهذه المدونة. قد يؤدي عدم الامتثال لهذه المتطلبات إلى عواقب وخيمة على زملاء الفريق، الأطباء أو شركاء مقدمي الخدمات الآخرون و دافيتا.

تناول عقود دافيتا مع الأطباء وغيرهم من مقدمي الرعاية الصحية المتطلبات القانونية التي تحكم الترتيب. عند الاقتضاء، تعدد التوقعات المتعلقة بالامتثال لسياسات دافيتا والقوانين واللوائح المعمول بها وهذه المدونة.

نحن نقبل الحالات المرض ونتميهم بناءً على احتياجاتهم الطبية وقدرتنا على تقديم الخدمات اللازمة. نحن لا نقدم أو نعرض أو نطلب أو نقبل بشكل مباشر أو غير مباشر أي شيء ذي قيمة مقابل إحالة المرض.

## FAQ

**س: هل يمكنني دعوة الأطباء إلى جناح في حدث رياضي لحضور عرض تقديمي وتقديم مشروبات وأطعمة؟**

ج: لا. على الرغم من أنه من الممكن إجراء أعمال تجارية مشروعة في حدث رياضي، إلا أن حضور حدث رياضي هو في جوهره ترفيه.

قد يؤدي تقديم الترفيه لطبيب أو مصدر إحالة آخر إلى إعطاء انطباع بأن الغرض من الحدث هو إقامة أعمال تجارية من خلال تقديم منفعة شخصية قيمة. وبناءً على ذلك، لا يُسمح بحضور الأحداث الرياضية وغيرها من الأحداث الترفيهية أو الترويحية.

**س: هل يمكنني تقديم النبيذ للطبيب كهدية؟**

ج: لا يجوز لزملاء الفريق في الولايات المتحدة تقديم الكحول للأطباء أو مصادر الإحالة الأخرى كهدية. بالنسبة لزملاء الفريق في دول أخرى غير الولايات المتحدة، ستعتمد ذلك على القوانين المحلية لبلد المستلم المقصود. تحقق من سياسة مجاملات الأعمال في بلدك للحصول على إرشادات محددة.

**س: أريد أن أعطي عضوة بالفريق هدية في عيد ميلادها. فهل تطبق سياسة مجاملات الأعمال أو سياسات الهدايا؟**

ج: لا. لا تطبق هذه السياسات على تقديم الهدايا أو تلقيها بين أعضاء فريق دافيتا.

## علاقات المرض

يجب أن تتجنب الدخول في علاقات مع المرض التي قد تؤدي إلى تضارب فعلي أو محتمل في المصالح. لا نريد أن يعتقد مرضانا أنهم سيدخلون على رعاية أفضل أو أسوأ إذا كانت لديهم علاقات خارجية مع مقدمي الرعاية الصحية في دافيتنا. نسعى جاهدين لإقامة علاقات مهنية مفتوحة مع مرضانا.

## مجاملات الأعمال

يتبادل الأشخاص الذين يعملون معاً في بعض الأديان مجاملات الأعمال مثل الوجبات منخفضة القيمة أو الهدايا كتعبير عن حسن النية واللطف أو كجزء من الأعمال الروتينية. نظراً للمخاوف التنظيمية، فإننا لا نتبادل مجاملات الأعمال مع شركائنا في العمل إلا في ظروف محددة. لا نستخدم أبداً الهدايا أو الحوافز الأخرى للتأثير بشكل غير لائق على العلاقات أو نتائج الأعمال. نحن لا نقدم، نعطي، نطلب أو نتلقى أي شكل من أشكال الرشوة أو العمولة أو الإغراء غير اللائق.

الحكومات لديها قوانين ولوائح صارمة فيما يتعلق بمجاملات الأعمال. لا نقدم أي عناصر ذات قيمة لأي مسؤول حكومي أو موظف أو وسيط حكومي إلا في ظروف محددة تسمح بها سياسات وإجراءات دافيتنا والقوانين واللوائح المحلية.

# FAQ



س: يريد أحد المرضى أن يدفع لابني مقابل القيام بأعمال صغيرة في منزله. فهل يمكن أن اسمح لابني بهذه المهمة؟  
ج: لا. كقاعدة عامة، يجب على أعضاء الفريق تجنب العلاقات التجارية مع المرضى. لا نريد أن يعتقد المرضى أنهم سيدخلون على رعاية أفضل أو أسوأ إذا "ساعدوا" زملائنا في الفريق وعائلاتهم.

### س: هل لي أن أعطي هدية للمريض؟

ج: بشكل عام، يجب عليك الامتناع عن تقديم واستلام الهدايا أو أي شيء ذي قيمة مع المرضى. ومع ذلك، يجب على أعضاء الفريق استشارة سياستهم المحلية للحصول على إرشادات محددة. لا ينبغي أبداً تقديم الهدايا لحدث المريض على استخدام أو الاستمرار في استخدام دافيتنا كمقدم رعاية صدية.

### س: ما هي مجاملات الأعمال؟

ج: تشمل مجاملات الأعمال أي عناصر، خدمات، فوائد أو أي شيء له قيمة اقتصادية أو شخصية، يتم تبادلها بين شركاء العمل (أو شركاء العمل المحتملين)؛ والتي يمكن أن تشمل الهدايا ووجبات العمل والإكراميات الأخرى.

## قيمنا الرئيسية

التميز في الخدمة . النزاهة . العمل الجماعي . التطوير المستمر . المسؤولية . الوفاء . المرح في تقديم الخدمة

# تجنب تضارب المصالح

يجب أن نكون قادرين على تحديد تضارب المصالح المحتمل والكشف عنه وتجنب اتخاذ القرارات قد يهدى فيها أن استقلاليتنا معرضة للخطر.

## FAQ

**س: هل يحق لي الحصول على وظيفة ثانية؟**  
ج: في الولايات المتحدة، نعم، طالما أن الوظيفة الثانية لا تتعارض مع عملك في دافيتك. إذا كنت ترغب في الحصول على وظيفة ثانية، فأنت بحاجة إلى الكشف عن الوظيفة المحتملة لمشرفك للتأكد من أنها لن تؤثر على الوفاء بالتزاماتك تجاه دافيتك، أو تؤدي إلى مزايا غير لائقة لك أو لدافيتا أو بخلاف ذلك تخلق تضارباً في المصالح.  
(خارج الولايات المتحدة، يرجى استشارة مشرفك)

**س: هل توفير المنتجات أو الخدمات لدافيتا من أعضاء أسرتي يعتبر ضد القواعد؟**  
ج: ليس بالضرورة. علاقتك بهذا الشخص قد لا تؤثر على قرار الشراء، فلتتجنب أي تضارب محتمل، يجب عليك إبلاغ كل من المشرف وإدارة الامتثال بأي علاقة شخصية وثيقة أو عائلية مع مورد أو مورد محتمل قبل الترتيب لاستخدام خدماتهم.

### عام

يجب علينا الامتناع عن إجراء أو الدخول في علاقات عمل أو مالية أو غيرها من العلاقات التي تتعارض مع مصالح دافيتك أو قدرتنا على أداء واجباتنا تجاه دافيتك أو التي من شأنها أن تؤثر على حكمنا المهني. لا نقبل التوظيف أو رسوم من شركاء الأعمال، الموردين، المقاولين، المرض، المنافسين، الأطباء أو مصادر الإحالة الأخرى، الحكومات أو الأطراف الثالثة الأخرى إذا كانت لدينا القدرة على التأثير على علاقتهم مع دافيتك.

### العمل الخارجي

يجب ألا يتعارض العمل الخارجي مع واجباتنا في دافيتك. قد يشمل ذلك التوظيف أو الترتيبات الأخرى مع شركاء أعمال دافيتك، الموردين، المقاولين، المرض، المنافسين، الأطباء أو مصادر الإحالة الأخرى، الحكومات أو الأطراف الثالثة الأخرى. يجب ألا تحدد العمالة الخارجية للزملاء في الفريق من قدرتهم على أداء واجباتهم على أكمل وجه في دافيتك. يجب على أعضاء الفريق الكشف عن جميع الوظائف، العلاقات أو المعاملات التي قد تؤدي إلى تضارب في المصالح ومناقشتها مع المشرفين عليهم وإبلاغ إدارة الامتثال وفقاً للسياسات والإجراءات.

## فرص العمل

فرص العمل المكتشفة من خلال عملنا في دافيتا هي ملك دافيتا. نحن ندين لدافيتا بتقديم مصالحها التجارية المشروعة. يحضر على جميع أعضاء الفريق استخدام معلومات دافيتا السرية أو الخاصة للاستخدام الشخصي أو لتحقيق مكاسب شخصية.

## الأصدقاء والأقارب

لا ينبغي لنا أن نشارك في قرار دافيتا الحالي أو المحتمل الذي يتعلق بشخص تربطنا به علاقة شخصية قد تؤثر على الموضوعية عند اتخاذ قرارات العمل. إن العلاقة الوثيقة بين زميل الفريق وشريك أعمال دافيتا، المورد، المقاول، المريض، المنافس، الطبيب أو أي مصدر إحالة آخر، مسؤول حكومي أو موظف أو طرف ثالث آخر لا تعني تلقائياً وجود تضارب في المصالح. ومع ذلك، نظراً لأن هذه المواقف تمثل احتمالية حدوث تضارب في المصالح، فيجب عليك دائمًا مناقشة ذلك مع مشرفك أو قسم الامتثال، باتباع الإرشادات المحددة ببلدك.



# احترام بعضنا البعض

جميع زملاء الفريق، انقروا هنا لمعرفة المزيد حول:  
وثيقة حقوق الإنسان

## FAQ

س: ماذا يعني أن تكون فرداً أو كياناً مستبعداً من مكتب المفتش العام التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (OIG)؟

ج: الفرد أو الكيان المستبعد من قبل مكتب المفتش العام (OIG) هو شخص أو شركة تم استبعادها من المشاركة في برامج الرعاية الصحية الممولة من الحكومة الفيدرالية الأمريكية أو حكومات الولايات. بموجب القانون الأمريكي، أي شخص يوظف فرداً أو شركة مستبعدة من قبل مكتب المفتش العام (OIG) قد يتعرض لعقوبات مالية مدنية.

س: كيف تحدد دافيتا الأفراد المستبعدين؟

ج: تتحقق دافيتا إذا كان الأفراد والكيانات المشاركون في عمليات دافيتا التجارية في الولايات المتحدة مدربين في أي قائمة حكومية متاحة للجمهور تضم الأفراد والكيانات المستبعدين، قبل وأثناء مشاركة الأفراد أو الكيانات في عمليات دافيتا في الولايات المتحدة.

نحن ملتزمون بتوفير بيئة عمل داعمة حيث توفر الفرص لأعضاء الفريق للوصول ل الكامل إمكاناتهم.

### احترام حقوق الإنسان

نحن ملتزمون باحترام حقوق الإنسان في جميع أنحاء قريتنا. تدين دافيتا عمالة الأطفال غير القانونية ولا تقبل بأي شكل من أشكال العمل القسري بما في ذلك الاتجار بالبشر. نحن نلتزم بالقوانين المعمول بها أينما كانت تعمل دافيتا ونسترشد بالمبادئ المنصوص عليها في المعايير الدولية المعمول بها.

### تكافؤ فرص العمل

نحن ملتزمون بتوفير مكان عمل متنوع وخلال من التمييز. نقوم بتوظيف أعضاء الفريق وترقيتهم على أساس قدرتهم على إثبات التمييز في العمل وتفانيهم من أجل تلبية احتياجات مرضانا واحتياجات أعمالنا. تعاملاتنا مع بعضنا البعض يجب أن تكون دائماً عادلة، موضوعية ومهنية.

كل منا مسؤول عن دعم قيم التوظيف العادلة من خلال الامتثال لقوانين العمل والتوظيف المعمول بها، بما في ذلك قوانين مكافحة التمييز. ستتوفر دافيتا تسهيلات معقولة للأفراد ذوي الإعاقات الجسمية أو العقلية، وفقاً للقوانين المعمول بها. إذا كانت لديك أسئلة أو مخاوف بشأن التمييز غير القانوني أو التحرش في مكان العمل، فقم بعرض مشاكلك على مشرفك أو قسم الموارد البشرية.

### التوظيف القانوني

نحن نهتم لقوانين المطبقة على أعمالنا. يجب أن نحافظ على جميع أوراق الاعتماد والترخيص والشهادات اللازمة لأداء وظائفنا. الزملاء في المناصب التي تتطلب تراخيص مهنية أو شهادات أو أوراق اعتماد أخرى مسؤولون عن إيقاعهم محدثين ونشطين.

حيثما تسمح قوانين كل دولة، نفذت دافيتا إجراءات فحص لتحديد الأفراد الذين فرررت الحكومات عقوبات علنية عليهم أو استثنتهم من المشاركة في البرامج الحكومية. تشمل هذه الإجراءات عمليات التحقق من قواعد البيانات المتاحة للجمهور مثل قائمة مكتب المفتش العام التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (OIG) للأفراد والكيانات المستبعدة، قائمة مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) للمواطنين المحددين بشكل خاص والأشخاص المحظوظين، إدارة الخدمات العامة (GSA) ونظام إدارة الجوازات (SAM). إذا علمت أنك أو أي زميل آخر في الفريق قد تم أو قد يتم فرض عقوبات عليكم أو استبعادكم من أي برنامج حكومي، فيجب عليك إخطار قسم الامتثال على الفور.



## المخدرات والكحول

لحماية مرضانا وزملاء فريقنا وشركاء الأعمال والموردين وغيرهم، تلتزم دافيتا بتوفير بيئة عمل خالية من المخدرات وتوظيف قوة عاملة خالية من المخدرات. يتعارض استخدام المخدرات غير الشرعية بحسب القانون، أو إساءة استخدام العقاقير الموصوفة، أو استخدام المخدرات، أو الكحول، الذي يعيق القدرة البدنية أو العقلية لزملاء الفريق على أداء مهامهم الوظيفية مع التزام دافيتا بتوفير بيئة آمنة وصحية ومأمومة ومنتجة لزملائنا في الفريق والمرض. في حالات خاصة، يمكن تقديم المشروبات الكحولية في المناسبات التي تحبها دافيتا، حيثما يسمح القانون بذلك وتكون مناسبة ثقافياً.

يجب على كل واحد منا استخدام الحكم الصائب عند اتخاذ قرار بتناول الكحول في المناسبات الاجتماعية وسنكون مسؤولين شخصياً عن أفعالنا وقراراتنا. يُنصح بشدة لأي زميل في الفريق يعاني من مشاكل تتعلق بالمخدرات أو الكحول بطلب المساعدة من الموارد الداخلية والخارجية المناسبة.

## التحرش

يجب أن نشعر جميعاً بالأمان والترحيب أثناء وجودنا في دافيتا. لذلك لن تتسامح دافيتا مع أي شكل من أشكال التمييز أو التحرش غير القانوني، بما في ذلك التحرش الجنسي، في مكان العمل.

يجب على أي شخص يتعرض أو يلاده التحرش غير القانوني أن يبلغ المشرف فوراً عن الحادث أو إدارة الموارد البشرية. وبالمثل، ينبغي على المشرفين الذين يعلمون بأي حادث مزعوم أو مخاوف تتعلق بالتحرش غير القانوني إبلاغ إدارة الموارد البشرية فوراً. ستقوم إدارة الموارد البشرية بالتحقيق على وجه السرعة وبصورة شاملة في أي شكاوى واتخاذ الإجراء المناسب.

## FAQ

س: أحد زملائي في الفريق يحب إلقاء النكات أثناء فترة الراحة. غالباً ما تكون النكات جنسية بطبعتها وغير مناسبة.

هل هناك أي شيء أستطيع القيام به؟

ج: نعم، دافيتا لا تتسامح مع مثل هذا السلوك. إذا كنت تشعر بالراحة مع زميلك في الفريق، يمكنك أن تطلب من زميلك

الامتناع عن إلقاء نكات غير لائقة أو مسيئة. إذا لم تشعر بالراحة في التحدث مع زميلك في الفريق، فناقش الموقف مع مشرفك (ما لم يكن زميلك هو مشرفك) أو مع إدارة الموارد البشرية.

# FAQ



س: لقد شاهدت عضو بالفريق يلقي المواد الكيميائية من العيادة في مصارف المدينة، ماذا أفعل؟

ج: المواد الكيميائية يمكن أن تكون ضارة ويجب التعامل والتخلص منها بالطريقة الصحيحة لحماية بيئتنا مجتمعاتنا المحلية. يجب الإبلاغ عن الحادث إلى المشرف أو من ينوب عنه في العيادة وغيره وفقاً لما تقتضيه سياسات وإجراءات الصحة والسلامة المحلية.



## الصحة والسلامة

يتعين على كل واحد منا القيام بدوره للحفاظ على نظافة عيادتنا ومكاتب العمل وحسن سير عملها. نحن نتبع سياسات وإجراءات الصحة والسلامة المصممة لضمان امتثالنا لجميع القوانين واللوائح المعمول بها في مكان عملنا. إذا شهدنا إصابة أو حادثاً أو موقعاً خطيراً، يجب علينا إبلاغ مشرفنا على الفور حتى يتسلّى اتخاذ الإجراءات الازمة لحل المشكلة.

إن توفير بيئة صحيّة وآمنة يتجلّل رعاية المرض ليشمل مجتمعاتنا. عيادتنا ومكاتب العمل هي جزء من مجتمعاتنا الأكبر، ونحن ملتزمون بالحفاظ على صحتها أيضاً. نحن ملتزمون بالحفاظ على الموارد وتقليل بصمتنا البيئية من خلال الامتثال لlaw للقوانين البيئية.

لا تسامح دافيتا مع العنف أو التهديدات بالعنف وتحظر على جميع الأشخاص الذين يدخلون ممتلكات دافيتا حمل أسلحة، بغض النظر عما إذا كان الشخص مرخصاً له بحمل السلاح أم لا. لا يُسمح أبداً لأعضاء الفريق بحمل أسلحة أثناء قيامهم بأعمال دافيتا.

# ممارسات الأعمال

## FAQ

س: ماذا أفعل إذا رأيت زميل آخر يرتكب خطأ في السجل الطبي للمريض؟  
ج: هناك إجراءات محددة للغاية لتصحيح الأخطاء في السجل الطبي. يجب عليك مراجعة الحادث مع مشرفك، الذي سيناقشه الخطأ مع الزميل. إذا لم تكن مرتاحاً للتواصل مع مشرفك، فيجب عليك الاتصال بقسم الامثال أو الخط الساخن للامثال.

س: طلب مني مشرف العمل أن أقوم بتحصيل رسوم الخدمات حتى لو كانت الملاحظات الموجودة في الملف الطبي لا تدعم مستوى الخدمة. ماذا علي أن أفعل؟ أين يمكنني الإبلاغ عن هذه المشكلة؟

ج: إذا كنت مرتاحاً لفعل ذلك، فيجب عليك مناقشة مخاوفك مع مشرفك. إذا لم تكن مرتاحاً للتواصل مع مشرفك، فيجب عليك الاتصال بقسم الامثال أو الخط الساخن للامثال.

س: اتصلت بي ممرضة من المنزل بعد أن أنهت دوامها، وقالت لي أنها نسيت أن تدخل أمر شفوي تلقته من أجل تغيير الدواء. طلبت مني الممرضة تسجيل التغيير في ملف المريض واستخدام الأحرف الأولى لها. قالت انه غالباً ما يتم تدحيف الملفات بهذه الطريقة وبدون أي ضرر، فهل هذا مقبول؟

ج: لا. على الرغم من أن الممرضة فعلت الصواب بالاتصال للإبلاغ عن الخطأ في الملف الطبي، إلا أن الخطأ يجب أن يبلغ على الفور إلى مشرفك، وليس إدخاله في ملف المريض. يجب ألا تسجل أبداً أمراً لم تسمعه. لا توقع أبداً بتوقيع أو درج اسم شخص آخر، ولا تستخدم أبداً كلمة مرور زميل آخر في الفريق. يمكن للممرضة التي نسيت إدخال الأمر أن تدخله في السجل الطبي، كإدخال متأخر، في المرة التالية التي تكون فيها في العيادة.

تعتبر سمعتنا هي أحد أهم أصولنا القيمة، إن حماية سمعة دافيتا مسؤولية تقع على عاتقنا جميعاً. سوف نلتزم بممارسات أعمال عادلة ونزيهة.

### الترميز الصحيح، الفواتير وحسابات المرض

نقوم بتوثيق رعاية المرض بدقة، بشكل كامل وفي الوقت المناسب. السجلات الطبية هي أدلة موثقة على الرعاية التي نقدمها لمرضانا. تقوم دافيتا بتنقيف أعضاء فريقنا وتعمل بجد لمنع إنشاء سجلات تحتوي على معلومات خاطئة أو مضللة عن قصد.

يجب أن تكون المطالبات التي نقدمها للدفع أو للموافقة عليها دقيقة وتحتوي على معلومات موثقة بشكل صحيح. نحن نصدر فواتير فقط للسلع أو الخدمات التي قدمناها. نفذت دافيتا عمليات مصممة لتحديد الأخطاء في المطالبات أو التعويضات وإجراء عمليات الاسترداد في الوقت المناسب

### حفظ الوثائق

نحن ملتزمون بالاحفاظ على سجلات شاملة ودقيقة. نحتفظ بالوثائق المطلوبة بموجب سياسات وإجراءات دافيتا والقوانين واللوائح المعتمدة بها. نحن لا نتلف المستندات أو نوصي بإتلافها لأي سبب غير لائق.

جميع زملاء الفريق، انقروا هنا لمعرفة المزيد حول:  
سجلات قرية دافيتا وسياسة حوكمة المعلومات.

## سجلات مالية دقيقة

تشكل سجلاتنا المالية أساساً لإدارة أعمالنا. إن الحفاظ على سجلات مالية دقيقة وكاملة وصادقة أمر بالغ الأهمية للوفاء بالتزاماتنا تجاه أصحاب المصلحة، بما في ذلك المستثمرون، الشركاء التجاريين، الموردون، المرضى وزملاء العمل، ويؤثر بشكل مباشر على امتثالنا لمتطلبات الإبلاغ المالي والقانونية وغيرها من المتطلبات التنظيمية. ولهذا الغرض، نحافظ على نظام للضوابط الداخلية لتوفير ضمانات معقولة بأن جميع المعاملات يتم تنفيذها وتسجيلها بطريقة سلية. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تعكس جميع المعلومات المالية المعاملات الفعلية وأن تتوافق مع معايير الصناعة. يجب ألا نقوم أبداً بتزوير أو تغيير المعلومات بشكل غير صحيح في أي سجلات أو تقارير أو مستندات أخرى.



# أصول دافيتا والتكنولوجيا

يجب علينا حماية أصول شركتنا من السرقة والإهمال والهدر. نحن نعتني بموارد قريتنا بنفس القدر الذي نعتني به بمواردننا الخاصة.

## FAQ

س: اتصل رجل مجهول وقال انه من جهة حكومية. وطلب معلومات محددة عن أحد المرضى. ماذا كان يجب أن أفعل؟

ج: تلتزم دافيتا بالاستجابة لطلبات الحكومة القانونية، ولكننا ملتزمون أيضًا بحماية معلومات مرضانا بشكل مناسب. عادةً ما تكون طلبات الحكومة مكتوبة ونقدم بطريقة رسمية. في حالة مثل هذه، يرجى إحالة الشخص إلى القسم القانوني.

س: أنا صاحب شركة صغيرة وأقوم بتقديم الاستشارات عندما لا أكون في العمل في دافيتا، هل يمكنني إرسال رسائل بريد إلكترونية إلى العملاء وفاكسات باستخدام أجهزة الكمبيوتر أو أجهزة الفاكس الخاصة بدافيتا؟

ج: لا، جميع أصول وЛОائح دافيتا تستخدم فقط في تعزيز أعمالها.

يجب على أعضاء الفريق القيام بالأعمال الخارجية في أوقات فراغهم وباستخدام مواردهم الخاصة.

## الاستخدام السليم لأصول دافيتا والتكنولوجيا

يجب على كل منا ضمان الاستخدام المصرح به والفعال لأصول دافيتا والتكنولوجيا. أصول دافيتا هي كل ما تتوفره لنا دافيتا للقيام بعملنا، بما في ذلك التكنولوجيا والأسرار التجارية والمواد السريرية. تؤثر السرقة والإهمال والهدر بشكل مباشر على ريديتنا وبصمتنا الكربونية. يجب أن تستخدم أصول دافيتا والتكنولوجيا فقط من أجل أغراض العمل.

يتحمل الجميع مسؤولية حماية الملكية الفكرية ومعلومات الأعمال الخاصة بشركة دافيتا، حتى لو غادرنا القرية. الملكية الفكرية ومعلومات العمل هي معلومات قد لا تكون معروفة حالياً للجمهور أو معلومات حول الأسرار التجارية أو خطط العمل الخاصة بشركة دافيتا. كما هو الحال مع معلومات الزملاء والممرض السريرية، يجوز لنا مشاركة معلومات الملكية الفكرية والمعلومات التجارية مع زملائنا الآخرين في الفريق أو شركاء الأعمال، الموردين، المقاولين أو الأطراف الثالثة إلا عندما يكون ذلك ضروريًا لأغراض تجارية، وحيثما ينطبق ذلك، وعند وجود اتفاقيات تحدد الاستخدام المناسب للمعلومات والكشف عنها.

## الذكاء الاصطناعي

يجب على زملاء العمل توخي الحذر الشديد عند التعامل مع أدوات الذكاء الاصطناعي (AI). أي معلومات يتم إدخالها في أي من أدوات الذكاء الاصطناعي يجب أن تلتزم بسياسات الأمان والخصوصية المعمول بها. لا يجوز استخدام المعلومات الخاصة بدافيتا والمعلومات السرية الخاصة بالمرض أو زملاء العمل بما في ذلك المعلومات الصدية المدحمة (PHI) أو المعلومات الشخصية القابلة للتعريف (PII) في غير الأنظمة المعتمدة داخلياً. الذكاء الاصطناعي مساعد مفید، لكنه ليس صانع قرار. يمكنه توفير الوقت وإثراء الأفكار، لكن زملاء الفريق هم المسؤولون في النهاية عن المراجعة والتدقيق والموافقة على أي شيء يُنتجه الذكاء الاصطناعي. يُعرف هذا بإبقاء الإنسان في دائرة المعرفة، ويضمن دقة النتائج وأخلاقياتها وتوافقها مع معاييرنا. أنت مسؤول عن أي قرارات أو مواد تُنتج باستخدام الذكاء الاصطناعي.

راجع دائمًا المحتوى المُنْتج باستخدام الذكاء الاصطناعي قبل استخدامه.

# FAQ



س: عائلتي والأصدقاء يسألونني أحياناً ما إذا كان ينبغي عليهم شراء أسهم دافيتا، فهل يمكن أن أعطي لهم رأي؟

ج: يجب ألا تقدم توصيات لأي شخص فيما يتعلق بشراء أو بيع أسهم دافيتا، حيث قد تُنسب هذه التوصيات بشكل غير عادل إلى الشركة وقد تكون مضللة. يجب ألا تشارك في أي مناقشة لخطط الشركة أو أدائها و/أو أي تطورات مهمة أخرى لم يتم الإعلان عنها.

تطبق القواعد المتعلقة بالمعلومات "الداخلية" سواء كنت تشتري أو تبيع الأسهم بنفسك أو تقدم المعلومات ("نصيحة") إلى شخص آخر. إذا تم شراء الأسهم أثناء حيازة معلومات جوهرية غير متاحة للجمهور، فإن الشخص الذي قدم النصائح وكذلك الشخص الذي تلقى النصائح واستثري الأسهم سيكونان في حالة مخالفة لقوانين الأوراق المالية.

## التواصل الخارجي

يجب على زملاء الفريق توخي الحذر الشديد عند الكشف عن معلومات الشركة. نحن لا نكشف أبداً عن أي معلومات سرية دون إذن. قد يكون من غير المناسب نشر آرائنا أو معلوماتنا حول دافيتا على الإنترنت، حتى لو لم تكون المعلومات سرية. قد تُنسب تعليقاتنا إلى الجمهور الخارجي إلى دافيتا، حتى لو لم نكن نعتزم أن يكون الأمر كذلك. يجب أن تحصل أي تصريحات لوسائل الإعلام على إذن صريح من قبل قسم الاتصالات و/أو القسم القانوني في دافيتا.

## التداول بناءً على معلومات داخلية

لا يجوز لنا مطلقاً استخدام المعلومات غير العامة، أو المعلومات الخاصة بدافيتا المتصل عليها من خلال العمل لصالح دافيتا لتحقيق مكاسب شخصية. في سياق عملنا اليومي، قد نحصل على معلومات عن دافيتا أو شريك تجاري مدرج في البورصة أو مورد أو طرف ثالث آخر غير متاحة للجمهور العام. يحضر تماماً استخدام هذه المعلومات غير العامة أو "الداخلية" لأغراض تداول الأوراق المالية بموجب سياسة وإجراءات دافيتا، وقد يشكل ذلك انتهاكاً لقوانين الأوراق المالية في الولايات المتحدة ودول أخرى.

## موقع وسائل الإعلام والتواصل الاجتماعي

نحن واجهة دافيتا و يجب أن ننصرف وفقاً لذلك عندما نتحدث عن دافيتا، بما في ذلك على وسائل التواصل الاجتماعي. يجب أن يتبع أعضاء الفريق سياسات دافيتا فيما يتعلق باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي ولا يجوز لهم التحدث نيابة عن دافيتا على وسائل التواصل الاجتماعي دون إذن كتابي مسبق. نحن نلتزم بجميع قوانين حقوق النشر والعلامات التجارية والاستخدام العادل والإفصاح المالي.

يدير قسم التسويق قنوات دافيتا للتواصل الاجتماعي في الولايات المتحدة. خارج الولايات المتحدة، يجب توجيه جميع الأسئلة المتعلقة باستخدام وسائل التواصل الاجتماعي إلى فريق الإدارة المحلي المشرف على وسائل التواصل الاجتماعي.



# الانصياع للقانون

تلزمنا دافيتا بالامتثال للقوانين واللوائح. يجب أن يفهم أعضاء فريق دافيتا كيفية تطبيق القوانين واللوائح التالية على عملنا.

## قوانين مكافحة الاحتكار

نحن نسعى جاهدين للامتثال لقوانين مكافحة الاحتكار في جميع تعاملاتنا مع المنافسين والعملاء. تهدف قوانين مكافحة الاحتكار والقوانين الأخرى التي تحكم المنافسة إلى تعزيز وحماية المنافسة الحرة والمفتوحة والعادلة. تطبق هذه القوانين على السلوك على جميع مستويات الشركة.

بشكل عام، تحظر قوانين مكافحة الاحتكار ما يلي:

- الاتفاques أو الإجراءات بين المنافسين التي تقييد التجارة بشكل غير معقول أو تتعارض مع مفاهيم المنافسة الحرة والمفتوحة والعادلة، بما في ذلك، على وجه الخصوص، الاتفاques المتعلقة بالمناقصات والأسعار وشروط وأحكام البيع، الموظفين أو العملاء؛
- بعض اتفاques عدم التنافس أو عدم الترويج؛
- إساءة استخدام القوة السوقية؛
- التبادل غير القانوني للمعلومات التجارية السرية أو المسجلة الملكية مع المنافسين؛
- المعاملات التي قد تقلل المنافسة بشكل كبير أو تؤدي إلى خلق احتكار أو خلق وضع مهيمن في السوق أو تسمح بإساءة استخدام القوة السوقية من خلال أساليب منافسة غير عادلة، على عكس المنافسة على أساس الجدارة.

نحن ملتزمون بتحقيق النجاح من خلال المنافسة الحرة والمفتوحة والعادلة. يجب على أعضاء الفريق مناقشة أي مخاوف تتعلق بإجراء أو ترتيب معين وقابلية تطبيق قوانين مكافحة الاحتكار مع القسم القانوني.

## FAQ

س: يعاني طبيب منتب من نقص في الموظفين في عيادته. هل من المقبول أن يساعده مساعد إداري في تنظيم المواعيد والأعمال الورقية؟

ج: لا، تقديم المساعدة المكتبية لمصدر الإحاله، مثل هذا الطبيب، قد يعتبر رشوة.

س: أخبرني المراقب/المفتش المحلي المسؤول عن الإشراف على العيادة أنه يمكنني دفع رسوم سنوية له للدّد من عدد عمليات الرقابة/التفتيش التي تخضع لها خلال العام. هل هذا مقبول؟

ج: لا، الدفع للمراقب/المفتش من أجل تقليل عدد مرات المراقبة/التفتيش عن المعدل الطبيعي يعتبر رشوة، فإذا صادفت أي شيء مثل هذا في أي وقت، أرفض الطلب واتصل فوراً بعضو إدارة الامتثال.

س: نحن نستأجر مساحة من مستشفى تعليمي عام. وقد طلب أحد أطباء أمراض الكلى في المستشفى استخدام إحدى قاعات المؤتمرات بضعة أيام في الأسبوع للقاء الطلاب. فهل يجوز إعادة تأجير المساحة لطبيب أمراض الكلى؟

ج: نعم، طالما تم توقيع اتفاقية إيجار من الباطن ودفع أخصائي أمراض الكلى القيمة السوقية العادلة لاستخدام المساحة. اتصل بقسم الشؤون القانونية أو قسم الامتثال للحصول على المساعدة.

## قوانين مكافحة الفساد ومكافحة الرشوة

عند القيام بالأعمال على الصعيد الدولي، نمثل لقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة في الولايات المتحدة (FCPA)، فضلاً عن قوانين مكافحة الفساد والرشوة في البلدان التي نمارس فيها أعمالنا.

بشكل عام، تستند قوانين مكافحة الفساد والرشوة إلى هذه المبادئ الثلاثة:

1. منع دفع الرشاوى للمسؤولين والموظفين الحكوميين؛
2. حظر الرشوة للأفراد المرتبطين بكيانات غير حكومية ("الخاصة" أو "التجارية")؛
3. الالتزام بالحفاظ على دقة الدفاتر والسجلات وأنظمة المحاسبة والضوابط المحاسبية الداخلية السليمة.

لن نعطي بشكل مباشر أو غير مباشر أو نعرض أو نعد بأي شيء ذو قيمة إلى أي مسؤول أو موظف حكومي، مصدر الإحاله، أو أي شخص آخر أو كيان سواء خاص أو تابع للحكومة بنية سيئة للحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها، أو تأمين ميزة تجارية غير عادلة.

لن نقدم أو نعرض أو نعد بأي شيء ذي قيمة بشكل مباشر أو غير مباشر لأي مسؤول حكومي أو موظف أو أي شخص أو كيان آخر، بهدف الحصول على عمل أو الاحتفاظ به أو الحصول على ميزة تجارية غير عادلة. كما يحظر على شركائنا التجاريين والموردين والأطراف الثالثة الأخرى تقديم أو عرض أو وعد أي شيء ذي قيمة لأي فرد بما يخالف قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة (FCPA) أو غيره من قوانين مكافحة الفساد أو الرشوة. يجب أن تكون جميع المدفوعات التي تتم نيابة عن دافيتا مصحوبة بوثائق مكتوبة دقيقة و كاملة تتعلق بالغرض من الدفع. لن نطلب أو نقبل أي شيء ذي قيمة من أي شخص أو كيان يسعى إلى إبرام أو إجراء معاملة تجارية مع دافيتا قد تضر أو تبدو أنها تضر بقراراتنا التجارية.

## مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب

نحن ملتزمون بالامتثال التام للقوانين التي تنظم أو تتعلق بغسل الأموال أو الإرهاب في الولايات المتحدة وفي البلدان الأخرى التي نعمل فيها، بما في ذلك، من بين أمور أخرى، القوانين التي تحظر ممارسة الأعمال التجارية في البلدان الخاضعة للعقوبات أو مع الأفراد أو الكيانات التي تم تحديدها على أنها "أشخاص وطنيون محددون بشكل خاص ومحظوظون" من قبل مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) التابع لوزارة الخزانة الأمريكية.

يتضمن غسل الأموال إخفاء مصدر الأموال المكتسبة بطريقة غير مشروعة بحيث تبدو وكأن مصدرها مشروع. لا تتعامل دافيتا إلا مع البائعين والموردين ذوي السمعة الطيبة الذين يشاركون في أنشطة تجارية مشروعة وبأموال مستمدة من مصادر مشروعة.

## قوانين مكافحة العمولات الأمريكية

نحن نجري معاملات أعمال مع الأطباء ومصادر الإحالة الأخرى وفقاً للقوانين واللوائح المحلية، بما في ذلك قوانين مكافحة الرشوة في الولايات المتحدة. في الولايات المتحدة، تحظر قوانين مكافحة الرشوة عموماً تقديم أي شيء ذي قيمة لحدث أو مكافأة حالة المرض، أو إنشاء أعمال تجارية تتضمن أي سلع أو خدمات، يتم دفع ثمنها من قبل برنامج رعاية صدية حكومي أو اتحادي مثل Medicare أو Medicaid. تحظر سياسة دافيتا قبول أو طلب أو تقديم رشاوى من أي نوع بشكل غير لائق. نحن جميعاً مسؤولون عن الامتثال لسياسات دافيتا لمكافحة الرشوة وجميع قوانين مكافحة الرشوة التي تطبق على أعمالنا.

## قوانين حظر تحريض المريض

نحن نقدم دعماً ورعاية عالية الجودة لجميع مرضانا على أمل أن يستمروا في اختيار دافيتا لتقديم الرعاية لهم. ووفقاً للقانون الفيدرالي الأمريكي، فإننا لا نقدم حواجز مالية أو هدايا للمرضى بغض التأثير على قرار المريض بتلقي العلاج باستخدام دافيتا. في الولايات المتحدة، تحظر أحكام تحفيز المستفيدين في قانون العقوبات المالية المدنية على أي شخص تقديم أي شيء ذي قيمة إلى مستفيدي Medicare أو Medicaid من شأنه التأثير على اختيار مقدم خدمة معين. خارج الولايات المتحدة، نلتزم بجميع القوانين ذات الصلة المتعلقة بتحفيز المرض.

## الاحتيال والهدر وسوء الاستخدام

يعد منع وكشف الاحتيال والهدر وإساءة الاستخدام جوهر برنامج الامتثال الخاص بدافيتا. نقوم بتنقيف زملاء الفريق وشركاء الأعمال المعنيين بشأن منع الاحتيال والهدر وسوء الاستخدام من خلال السياسات والإجراءات والتدريب بما في ذلك المعلومات المتعلقة بقانون المطالبات الكاذبة في الولايات المتحدة (FCA). يعد قانون المطالبات الكاذبة هو أحد القوانين العديدة التي طبقتها الحكومة الفيدرالية الأمريكية لمنع ومعاقبة الاحتيال والهدر وسوء الاستخدام في برامج الرعاية الصحية الفيدرالية. وفقاً للقانون وسياساتنا. لا نقدم أبداً عن علم، أو ننسى، في تقديم مطالبات احتيالية أو كاذبة ولا تحفظ عن علم وبشكل غير صحيح بأي مدفعات زائدة من الحكومة. طورت دافيتا سياسات وإجراءات مصممة للكشف عن الاحتيال والهدر وسوء الاستخدام ومنعها والامتثال لقانون المطالبات الكاذبة (FCA) خارج الولايات المتحدة، تلتزم دافيتا بالمثل بمنع الاحتيال ضد المرض والداعفين.

## ممارسات التسويق والإعلان

نحن نمارس تسويقاً صادقاً ومباشراً وغير خادع. بما يتواافق مع القوانين واللوائح، قد نستخدم أنشطة التسويق والإعلان لتنقيف الجمهور وزيادة الوعي بخدماتنا وتوظيف زملاء فريق العمل.

# مجتمعاتنا

تلتزم دافيتا بالمشاركة في مجتمعاتنا المحلية.

## العمل السياسي

قد ندعم القضايا ذات الأهمية المركزية للرعاية الصحية بشكل عام، ورعاية الكل بشكل خاص، من خلال اتخاذ إجراءات، وفقاً لما تسمح به قوانين كل بلد، لضمان أن يستمع صانعو السياسات إلى مجتمع دافيتا المقدم للرعاية. عند الاقتضاء، قد تدعوك دافيتا للمشاركة في أنشطة شعبية (مثل كتابة الرسائل والمكالمات الهاتفية والاجتماعات) المتعلقة بجهود الدعوة تلك.

إن المشاركة أو عدم المشاركة في أي نشاط يتعلق بمبادرة سياسية يرعاها فريق الشؤون الحكومية في دافيتا أو لجان أخرى مماثلة في بلدان خارج الولايات المتحدة لا يؤثر على الوضع الوظيفي في دافيتا، ولا يجوز الضغط على أي شخص للمشاركة في أي نشاط من هذا القبيل. على الرغم من أننا قد نشارك بشكل كامل في العملية السياسية، إلا أننا لا نجوز لنا تقديم أي مساعدة سياسية نيابة عن دافيتا قبل التشاور أولاً مع أحد أعضاء فريق الشؤون الحكومية في دافيتا فيما يتعلق بالمساهمات في الولايات المتحدة أو مع قسم الامتثال فيما يتعلق بالمساهمات خارج الولايات المتحدة.

إذا اختار أعضاء الفريق المشاركة في أنشطة سياسية، فإنهم يفعلون ذلك بمفردهم ولا يجوز لهم ترك انطباع بأنهم يتحدثون نيابة عن دافيتا.

## العطاء الخيري

يمكن تقديم التبرعات الخيرية (مثل الهبات الخيرية والرعاية ومنح التعليم الطبي) إلى كيانات خارجية، نيابة عن دافيتا، مع الحصول على الموافقات المناسبة وفقاً لسياسات وإجراءات دافيتا. نحن لا نشارك في الأنشطة الخيرية، ولا نقدم تبرعات، من أجل الحصول على إحالات بشكل غير لائق، أو الحصول على مزايا تجارية غير عادلة بشكل غير قانوني، أو انتهاك أي قوانين.

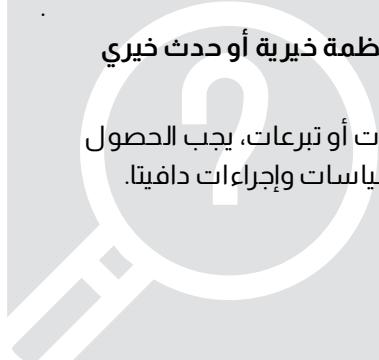
## FAQ

س: أنا متطوع في عدد قليل من المنظمات، فهل يمكنني الاتصال بدافيتا للتبرع؟

ج: نعم، قد تقدم دافيتا تبرعات خيرية إذا لم تكن الغاية منها دفع المرض على التوجه إلى الشركة أو الحصول على مزايا تجارية غير عادلة. يجب عليك الحصول على الموافقات المناسبة وفقاً لسياسات دافيتا.

س: هل يمكن للعيادة التبرع لمنظمة خيرية أو دفع خيري ترعاها أو ترتبط به جهة إدالة؟

ج: هذا يعتمد. قبل تقديم أي التزامات أو تبرعات، يجب الحصول على الموافقات المناسبة وفقاً لسياسات وإجراءات دافيتا.



# الخلاصة

**مدونة قواعد السلوك هذه بمثابة المرشد لعملنا اليومي.**

هذه المدونة هي مجرد بداية للعديد من المصادر المتاحة لأعضاء الفريق. في النهاية، نحن نعتمد على كل عضو في الفريق لاستخدام حسن التقدير والالتزام بالقيم الأساسية لشركة دافيتا. إذا كان لديك أي أسئلة، يرجى طرحتها على مشرفك، الإدارة العليا، قسم الموارد البشرية، قسم الامتثال، القسم القانوني أو خط الامتثال الساخن.



# مصادر لدعم الاختيار الصحيح

لزملاء الفريق في الولايات المتحدة الأمريكية:

دائرة	تواصل	مورد
الامتثال (فريق كويست)	الخط الساخن للامتثال متاح على مدار 24 ساعة في اليوم، 365 يوماً في السنة الرقم: 1-888-458-5848 أو <a href="http://DaVitaComplianceHotline.com">DaVitaComplianceHotline.com</a> أو للاستفسارات المتعلقة بالامتثال، تواصل مع QUESTionLine عبر <a href="http://QUESTIONLine.ethicspoint.com">QUESTIONLine.ethicspoint.com</a> 	يمكن العثور على سياسات وإجراءات الامتثال والموارد الأخرى على <a href="#">PolicyHub</a> يمكن العثور على مواد الامتثال الأخرى على <a href="#">VillageWeb</a>
موارد بشرية (خدمات الأفراد)	يمكن لزملاء الفريق الاتصال بمركز دعم الأفراد في الفريق على الرقم: 1-877-732-8482	يمكن العثور على سياسات وإجراءات الامتثال والموارد الأخرى على <a href="#">PolicyHub</a> يمكن العثور على مواد الامتثال الأخرى على <a href="#">VillageWeb</a>
الخصوصية (فريق شيد)	لديك سؤال أو استفسار عن الخصوصية أو الأمان؟ اتصل بمكتب الخصوصية <a href="mailto:Privacy@DaVita.com">Privacy@DaVita.com</a> أو 1-855-472-9822	يمكن العثور على سياسات الخصوصية على <a href="#">PolicyHub</a> يمكن العثور على موارد الامتثال الأخرى على <a href="#">VillageWeb</a>

لزملاء الفريق خارج الولايات المتحدة الأمريكية:

دائرة	تواصل	مورد
إمتثال (فريق كويست - تيم كويست)	الخط الساخن للامتثال متاح على مدار 24 ساعة في اليوم، 365 يوماً في السنة. على <a href="http://DaVitaComplianceHotline.com">DaVitaComplianceHotline.com</a> للاستفسارات المتعلقة بالامتثال، اتصل برئيس فريق الامتثال في بلدك.	يتم تخزين سياسات الامتثال الدولية باللغة الأم للبلد محلياً ويمكن توفيرها عند الطلب من قبل مسؤول الامتثال المحلي.
موارد بشرية (خدمات الأفراد)	للأسئلة المتعلقة بخدمات الأشخاص، اتصل بقائد خدمات الأشخاص المحلي أو فريق خدمات الأشخاص الدوليين في لندن <a href="mailto:PSinternational@davita.com">PSinternational@davita.com</a> للبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بتوظيفك أو أي سلوك غير لائق من قبل أي شخص في العمل، يمكنك أيضاً استخدام أداة الإبلاغ "Spot" الخاصة بخدمات الأشخاص. تُرسل "Spot" بلاغك إلى خدمات الأشخاص، بشكل مجهول إذا رغبت في ذلك. يمكنك الوصول إلى "Spot" على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع من أي جهاز كمبيوتر أو هاتف محمول.	يتم تخزين سياسات أعضاء الفريق باللغة الأم للبلد محلياً ويمكن توفيرها عند الطلب من قبل قائد خدمات الأشخاص المحلي.
الخصوصية المحلية	للاستفسارات أو الاستفسارات العامة المتعلقة بخصوصية البيانات، أرسل بريداً إلكترونياً إلى <a href="mailto&gt;DataPrivacyInternational@DaVita.com">DataPrivacyInternational@DaVita.com</a>	يتم تخزين سياسات خصوصية البيانات الدولية باللغة الأم للبلد محلياً ويمكن توفيرها عند الطلب من قبل مسؤول الخصوصية المحلي.

## Our Vision

Unwavering pursuit of a healthier tomorrow

## Our Mission

To be the Provider, Partner and Employer of Choice

## The DaVita Way

The DaVita Way means that we dedicate our Head, Heart and Hands to pursue the Mission, live the Values, and build a healthy Village.

It means we care for each other with the same intensity with which we care for our patients.

## Our Core Values

Service Excellence  
Integrity  
Team  
Continuous Improvement  
Accountability  
Fulfillment  
Fun

## WE CARE

Every Interaction Matters  
W elcome  
E mpathize  
C onnect  
A ctively listen  
R espect  
E ncourage

## قيمنا الرئيسية

التميز في الخدمة  
النزاهة  
العمل الجماعي  
التطوير المستمر  
المسؤولية  
الوفاء  
المرح في تقديم الخدمة

## رؤيتنا

السعى الدائم نحو غد أكثر صحة

## مهمتنا

أن تكون الخيار الأول كمزود  
للحاجة وشريك وصادق عمل

## طريق دافيتا

طريق دافيتا يعني أننا نكرس  
عقولنا وقلوبنا وأيدينا للسعى  
لتحقيق المهمة، والعيش وفق  
القيم، وبناء قرية صحة.

وهذا يعني أننا نهتم ببعضنا  
بعض بنفس القدر من  
الاهتمام الذي نهتم به بمرضانا.



Corporate Office

2000 16th Street  
Denver, CO

80202

[DaVita.com](http://DaVita.com)

© 2025 DaVita Inc.

Revised September 2013, December 2013, October 2014, October 2016,  
February 2019, June 2019, March 2021 (U.S.), May 2021 (International), March 2024, February 2026



مكتب الشركة

شارع 16  
دنفر، CO 80202

[DaVita.com](http://DaVita.com)

© 2025 دافيتا أnek.

تمت المراجعة في سبتمبر 2013، ديسمبر 2013، أكتوبر 2014، أكتوبر 2016، فبراير 2019، يونيو 2021،  
مارس 2021 (الولايات المتحدة)، مايو 2021 (دولياً)، مارس 2024، فبراير 2026